



Düsseldorf, 18. August 2011

## Zeugnis

Frau Pilar Serrano Celma, geboren am 05.02.1961, wohnhaft in Köln, war seit dem 01.07.2009 im Rahmen eines befristeten Arbeitsverhältnisses bis zum 30.06.2011 als TV-Designerin im Bereich AV-Produktion beim Streitkräfteamt in Sankt Augustin tätig.

Das Arbeitsverhältnis bestimmte sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) und den diesen ergänzenden, ändernden oder ersetzenden Tarifverträgen in der für den Bereich des Bundes jeweils geltenden Fassung. Frau Serrano Celma war in die Entgeltgruppe 9 TVöD eingruppiert.

Die Informations- und Medienzentrale der Bundeswehr (IMZBw) ist als zentraler Medien-dienstleister der Bundeswehr in vielen Kommunikationsbereichen aktiv.

Im Bereich der AV- und Fernsehproduktion ist sie mit einem öffentlich-rechtlichen Fernsehsender vergleichbar. Sie verfügt u. a. über mehrere Kamerteams für die elektronische Berichterstattung, eine spezialisierte Grafikabteilung, umfangreiche Nachbearbeitungseinrichtungen, ein hochwertig ausgestattetes Fernsehstudio sowie eine Magnetaufzeichnungszentrale und eine Sendabwicklung. Die Fernsehproduktion von der Akquisition bis zum Playout erfolgt weitgehend filebasiert.

Schwerpunkte in der Fülle der AV-Produktionsaufgaben sind die Realisierung eines verschlüsselten 24/7 über Satellit verbreiteten Fernsehprogramms für die Soldaten und Mitarbeiter in den Einsatzgebieten der Bundeswehr und das Betreiben des seit August 2010 gestarteten Bundeswehr-Fernsehsenders im Internet Portal von YouTube.

Als Arbeitsschwerpunkt oblag Frau Serrano Celma die Gestaltung von Informationsgrafiken und Illustrationen für das tägliche Format Bundeswehr tv (bwtv) Nachrichten und bwtv Magazin sowie die tägliche Magazinsendung Observe. Hierbei war sie die zentrale Ansprechpartnerin für die Redaktion. Sie besprach täglich die Anforderungen, entwickelte entsprechende grafische Konzepte und setzte diese unter dem sehr hohen Zeitdruck aktueller Nachrichtenproduktion um. Als Werkzeuge nutzte sie die Quantel Paintbox und die Programme Adobe Photoshop und Adobe Illustrator auf im Produktionsnetz integrierten Apple Rechnern.

Ein weiteres Arbeitsfeld waren anspruchsvolle audiovisuelle Produktionen, die für die Präsentation von Planungen und Zusammenhängen im Geschäftsfeld benötigt wurden. Hierbei oblagen ihr die Beratung der Auftraggeber, die Entwicklung der grafischen Konzepte und deren Umsetzung. Für die Realisierung nutzte sie überwiegend die Programme Final Cut Pro, Adobe After Effects und Adobe Photoshop.

...

Neben diesen Aufgaben oblag ihr die Einweisung der Auszubildenden Mediengestalter Bild und Ton in das Arbeitsgebiet Fernsehgrafik sowie die Präsentation der Medienzentrale gegenüber Gästen oder bei Veranstaltungen.

Besondere Aufmerksamkeit widmete Frau Serrano Celma der Optimierung der Arbeitsabläufe. Durch eine kostenneutrale Optimierung der technischen Einrichtung hat sie das Potential und die Effizienz der Arbeitsprozesse im Bereich der Fernsehgrafik entscheidend verbessert.

Frau Serrano Celma hat die ihr übertragenen Aufgaben stets souverän, mit einem hohen Maß an Leistungsbereitschaft, Eigeninitiative, Zuverlässigkeit und hohem Verantwortungsbewusstsein zu unserer vollsten Zufriedenheit erfüllt.

Auch unter hohem Zeitdruck und bei komplexen Zusammenhängen hatte sie keinerlei Schwierigkeiten, Wesentliches zu erkennen und schnelle Lösungen zu finden. Dabei nutzte sie ihre fundierten Kenntnisse und ihre breite Erfahrung. Ihre Arbeitsergebnisse waren stets sehr gut und geprägt von neuen Ideen.

Frau Serrano Celma ist stets offen für neue Entwicklungen, technischer und visueller Art, hat diese aktiv in den Medien, auf Fachmessen und Weiterbildungsveranstaltungen verfolgt und erfolgreich in die Aktualisierung der täglichen Arbeitsweisen und die Qualität ihrer Arbeiten eingebracht.

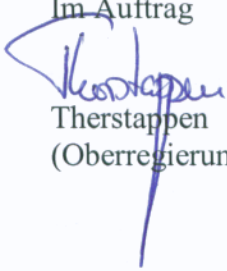
Ihr persönliches Verhalten gegenüber Vorgesetzten und Mitarbeitern war stets korrekt und einwandfrei. Im Team hat Sie sich schnell integriert und aktiv an dessen Weiterentwicklung mitgewirkt.

Aufgrund ihrer fachlichen Kompetenz aber auch durch ihr Verhalten hat sie sich hohe Anerkennung und Wertschätzung bei allen Vorgesetzten, Mitarbeitern und Externen erworben.

Aufgrund struktureller Veränderungen konnte ihr befristeter Arbeitsvertrag nicht in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis überführt werden.

Ich danke Frau Serrano Celma für ihre geleistete Arbeit in der Bundeswehr und wünsche ihr für ihre berufliche und private Zukunft alles Gute.

Im Auftrag



Therstappen

(Oberregierungsrätin – Personaldezernentin)

## ARBEITSZEUGNIS

RTL Creation GmbH (vormals hop!) ist eine 100%ige Tochter der RTL Television GmbH und als Full-Service Agentur zuständig für alle Maßnahmen von Design, Promotion und Marketing für den Sender und externe Kunden.

Frau Pilar Serrano-Celma, geboren am 05.02.1961, war vom 01.07.1994 bis zum 31.08.2001 als TV-Designerin im Bereich Graphic & Animation Services und ab dem 01.09.2001 bis zum 30.04.2006 als Producerin / Infografikerin tätig.

Als TV-Designerin im Bereich Graphic & Animation Services oblag Frau Serrano-Celma die Gestaltung von Informationsgrafiken und Illustrationen als Still und Animation für die oben genannten Informationsformate. Diese erstellte sie an den Grafik- und Animationssystemen Quantal – HAL, Paintbox und Adobe Photoshop. Besonders hervorzuheben ist die eigenständige Entwicklung von Picto- und Popup-Grafiken für die täglichen Newsformate. Hier übernahm Frau Serrano-Celma die Planung in direkter Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen aus den jeweiligen Redaktionen von RTL Television.

Als Producerin / Infografikerin war Frau Serrano-Celma zentrale Ansprechpartnerin für die Redaktionen „Punkt 12“ und „RTL Aktuell“. Sie besprach die grafischen Anforderungen mit den jeweiligen Redakteuren und entwickelte entsprechende Konzepte zur Visualisierung von animierten 2D / 3D Erklärstücken, Piktos und PopUps. Darüber hinaus zeichnete Frau Serrano-Celma als Producerin / Infografikerin für die Realisation der täglichen Anforderungen koordinativ verantwortlich. Hierzu gehörten im Besonderen die kreative Entwicklung, das Briefing der Designer und die Steuerung der Produktion.

Neben dem Kreativ-Producing und den gestalterischen Aufgaben für die täglichen Formate verantwortete Frau Serrano-Celma als Koordinatorin die Organisation mit den Bereichen EDV und Technical Engineering. Zu diesen Aufgaben gehörte die Planung und Integration neuer Hard- und Softwarekomponenten nach Absprache mit der Abteilungsleitung.

Frau Serrano-Celma erfüllte den ihr übertragenen Aufgabenbereich stets mit einem hohen Maß an Eigeninitiative, Verantwortungsbeusstsein und Leistungsbereitschaft zu unserer vollsten Zufriedenheit. Sie bewältigte jede Situation im Zusammenhang mit der Aufgabenerfüllung mit großer Souveränität.

...2

Sitz der Gesellschaft:  
Köln  
Handelsregister:  
Köln HRB 266 07  
Organträger  
RTL Group Deutschland GmbH  
St.-Nr. 223/5820/0914  
USt-Identifikations-Nummer  
DE 173 445 340

Geschäftsführer:  
Michael Hajek  
Thomas Kreyes

Bankverbindung:  
Sparkasse KölnBonn  
Kto.-Nr. 54 329 50, BLZ 370 501 98

Ihr abgesichertes und erprobtes Fachwissen setzte sie wirksam in ihrer täglichen Berufspraxis ein. Schwierige Sachverhalte erkannte sie problemlos, hatte einen Blick für Wesentliches und war in der Lage, schnell Lösungen aufzuzeigen.

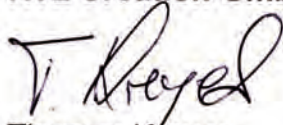
Sie hat sich als zuverlässige, leistungsfähige Mitarbeiterin erwiesen, die zweckmäßig und sorgfältig arbeitete. Auch starkem Arbeitsanfall war sie jederzeit gewachsen. Frau Serrano-Celma präsentierte stets überdurchschnittliche Arbeitsergebnisse und brachte dabei häufig eigene Ideen und Anregungen ein.

Das persönliche Verhalten von Frau Serrano-Celma war stets einwandfrei. Von Vorgesetzten, Kollegen und externen Gesprächspartnern wurde sie geschätzt. Sie integrierte sich gut in das Team und trug bei Konflikten aktiv zur Lösung bei. Aufgrund ihrer Kompetenz und Zuverlässigkeit sowie ihrer Loyalität gegenüber Unternehmen und Mitarbeitern genoss sie unser vollstes Vertrauen.

Frau Serrano-Celma verlässt unser Unternehmen zum 30.04.2006 aus betriebsbedingten Gründen. Wir bedauern diese Entwicklung sehr, weil wir eine wertvolle Mitarbeiterin verlieren, danken ihr für die gute Mitarbeit und wünschen ihr für ihre berufliche und private Zukunft alles Gute.

Köln, 30.04.2006

**RTL Creation GmbH**



Thomas Kreyes  
Geschäftsführer



Josef Jumpers  
Head of Graphic & Animation Services

# TEILNAHMEBESTÄTIGUNG

## **Pilar Serrano Celma – TV-Wartezimmer**

hat vom 23. Oktober 2017 bis 26. Oktober 2017 am Seminar

## After Effects spezial: 3D-Plug-ins und Trapcode-Suite

teilgenommen.

In diesem Seminar wurden folgende Themen behandelt:

### **Mocca**

planares Tracking zur Verfolgung von Flächen im Raum  
Austauschen der Flächen durch Bildmaterial

### **3D-Cameratracker**

Erfassen der 3D-Trackingdaten des Videohintergrundes (gedreht wurde mit bewegter Kamera)  
Platzieren von Elementen im 3D-Raum

### **Trapcode Suite**

3D-Effekte Particular oder 3D-Stroke im After-Effects-3D-Raum.  
Anwendung des Partikelgenerators in unterschiedlichen Erklärstücken und dessen Einsatzmöglichkeiten in After Effects  
Sound Keys, Darstellung und Visualisierung von Audio  
3D-Extrusionswerkzeuge, Vor- und Nachteile.

### **Cinema 4D**

Einbinden von Cinema-4D-Daten in After Effects CC

*Stefan Hanke*

### **Dr. Stefan Hanke**

Geschäftsführer ARD.ZDF medienakademie

35 304

# Erinnerungs- Urkunde

Frau  
**Pilar**  
**Serrano Celma**



Als Dank  
und Anerkennung  
für Ihre Dienstzeit  
in der Informations-  
und Medienzentrale  
der Bundeswehr vom  
01. Juli 2009  
bis 30. Juni 2011

Bücklein  
Oberst

Sankt Augustin, den 30. Juni 2011

**Informations- und Medienzentrale der Bundeswehr**



**Bundeswehr**

# ZERTIFIKAT

Frau

**Pilar Serrano Celma**

geboren am

05.02.1961

hat an der beruflichen Qualifikation

**Printdesign**

im Zeitraum vom 25.07.11 bis 16.09.11 und vom 14.11.11 bis 09.12.11 teilgenommen.

Die Fortbildung setzte sich aus folgenden aufgeführten Modulen zusammen:

<b>Prüfungsergebnisse</b>	<b>Modulinhalte</b>
87	Flash I, Webanimation
95	Layout mit Adobe Indesign
94	Web-Marketing

100-93 „mit sehr gutem Erfolg“ 92-81 „mit gutem Erfolg“ 80-67 „mit Erfolg“ 66-53 „mit ausreichendem Erfolg“ 52-41 „mit mangelhaftem Erfolg“  
Ein Modul umfasst den Zeitraum von 180 Unterrichtseinheiten.

Berlin, 26.01.2012

Institutsleitung  
R. Kuiper



Geschäftsführung  
Dr. M. Galwelat

# ZERTIFIKAT

Frau

**Pilar Serrano**

geboren am

05.02.1961

hat an der beruflichen Qualifikation

**Sound- und Videodesign**

im Zeitraum vom 14.07.2008 - 08.08.2008 teilgenommen.

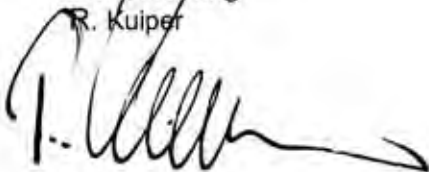
Die Fortbildung setzte sich aus folgenden aufgeführten Modulen zusammen:

<b>Prüfungsergebnisse</b>	<b>Modulinhalte</b>
100	2D-Animation mit After Effects

100-93 „mit sehr gutem Erfolg“ 92-81 „mit gutem Erfolg“ 80-67 „mit Erfolg“ 66-53 „mit ausreichendem Erfolg“ 52-41 „mit mangelhaftem Erfolg“

Berlin, 13.08.2008

Institutsleitung  
R. Kuiper



Geschäftsführung  
Dr. M. Galwelat





# ZERTIFIKAT

Frau

**Pilar Serrano**

geboren am

05.02.1961

hat an der beruflichen Qualifikation

**Sound- und Videodesign**

im Zeitraum vom 25.08.2008 - 19.09.2008 teilgenommen.

Die Fortbildung setzte sich aus folgenden aufgeführten Modulen zusammen:

**Prüfungsergebnisse**    **Modulinhalte**

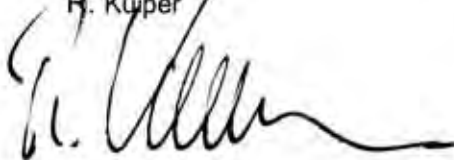
89

journalistische Reportage, NiF

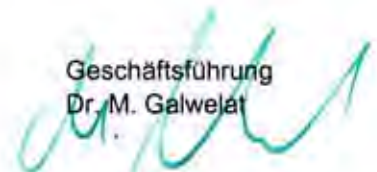
100-93 „mit sehr gutem Erfolg“ 92-81 „mit gutem Erfolg“ 80-67 „mit Erfolg“ 66-53 „mit ausreichendem Erfolg“ 52-41 „mit mangelhaftem Erfolg“

Berlin, 09.10.2008

Institutsleitung  
R. Kuiper



Geschäftsführung  
Dr. M. Galwelat



# ZERTIFIKAT

Frau

**Pilar Serrano**

geboren am

05.02.1961

hat an der beruflichen Qualifikation

**Sound- und Videodesign**

im Zeitraum vom 22.09.2008 - 17.10.2008 teilgenommen.

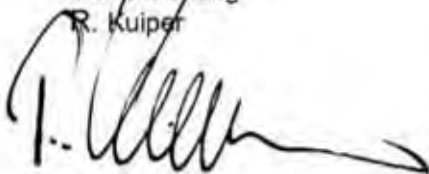
Die Fortbildung setzte sich aus folgenden aufgeführten Modulen zusammen:

<b>Prüfungsergebnisse</b>	<b>Modulinhalte</b>
100	Videodesign, Final Cut, DVD StudioPro

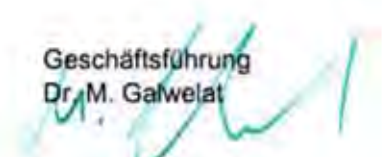
100-93 „mit sehr gutem Erfolg“ 92-81 „mit gutem Erfolg“ 80-67 „mit Erfolg“ 66-53 „mit ausreichendem Erfolg“ 52-41 „mit mangelhaftem Erfolg“

Berlin, 23.10.2008

Institutsleitung  
R. Kuiper



Geschäftsführung  
Dr. M. Galwelat



# Zertifikat

**Frau Pilar Serrano Celma**

hat vom 06.06.2006 – 29.09.2006  
das Praxis-Kolleg

## Projekt- und Prozessmanagement

absolviert  
und die Prüfungen vor dem

**Institut für Marketing und Managemententwicklung IMM centour**  
**Partner der Fachhochschule München** munich university of applied sciences

in Köln mit folgenden Ergebnissen abgelegt

Projektmanagement, Netzplantechnik: Gewichtung 1	Note 3 (77 Punkte)
BWL, Controlling, Marketingmanagement: Gewichtung 1	Note 2 (86 Punkte)
Projektarbeit: Gewichtung 2	Note 1 (100 Punkte)
Thema: Entwicklung, Dokumentation und Präsentation eines Projektplanes am Beispiel des Projektes „Von der Firmengründung bis zum Messeauftritt in China“	

**Gesamtergebnis:**

**Note 2**

  
Dipl. Bw. Klaus Poehlmann  
Managing Direktor  
Institut für Marketing und Managemententwicklung  
Partner der Fachhochschule München

  
Dipl. Ing. Ruth Mann  
Niederlassungsleiterin  
ATV Ausbildung Training Vernetzung GmbH  
München – Würzburg – Köln

100-95 Punkte = 1 - 94-80 Punkte = 2 - 79-65 Punkte = 3 - 64-50 Punkte = 4 - 49-0 Punkte = 5 nicht bestanden

# ARTENet

Certifica que

**PILAR SERRANO CELMA**

ha assistit al curs de

**Efectes digitals amb After Effects**

Impartit per **Anna Cufí**

Amb una durada de **40 hores** presencials (del 7 de maig al 6 de juny de 2008)

A Barcelona, 6 de juny de 2008



A blue ink signature of Anna Cufí, consisting of a stylized, cursive 'A' followed by 'Cufí'.

Anna Cufí  
*Professora*

A blue ink signature of Martin Rasskin, consisting of a stylized, cursive 'M' followed by 'Rasskin'.

Martin Rasskin

*Director d'ARTENET*

TEILNAHMEBESCHEINIGUNG

Frau Pilar Serrano Celma

hat am

Grundkurs Chinesisch

vom 9. Oktober bis 27. Oktober 2006

mit Erfolg

teilgenommen.

  
Dr. Manfred Frimauf  
(Institutsleiter)



Die Lehrkräfte:

Dr. Wolf BAUS; Gu Mu, M.A.; JIAO Hailong, M.A.;  
Dr. Ning-Ning LOH-JOHN; Dr. ANKE PIEPER;  
Dr. ZHANG Dingxian; ZHEN Nannan, B.A.

Bochum, den 27. Oktober 2006

修業證明

施蓓蕾 女士

于2006年10月9日至10月27日  
在德国北威州立语言学院

汉语中心

参加

汉语初级班

修业完毕成绩优良

特此证明

中心主任傅燮德 博士

2006年10月27日 德国波鸿

## LSI-Sinicum Zertifikat

# 证书

### **Frau Pilar Serrano Celma**

hat vom 09. Oktober bis 27. Oktober 2006 an dem **Grundkurs Chinesisch** im Landesspracheninstitut Nordrhein-Westfalen erfolgreich teilgenommen.

Dieser Kurs hat eine Dauer von 3 Wochen und umfasst ca. 100 Unterrichtsstunden.

Schwerpunkte des Kurses sind

- Sprechfähigkeit in Alltagssituationen (Begrüßung, Einladung, Hotel, Restaurant, Büro, Telefonat, Terminabsprache usw.)
- Aufbau systematischer und ausbaufähiger Grundlagen in der Grammatik der chinesischen Gegenwartssprache
- Vermittlung von praxisorientierten Grundkenntnissen zur chinesischen Schrift und Lexikonbenutzung
- Präsentation landeskundlicher wie interkultureller Informationen

Bochum, 27. Oktober 2006



Dr. Jochen Pleines  
Direktor



Dr. Manfred Fröhlich  
Institutsleiter

# Zeugnis

**Pilar Serrano**

hat vom 02.05.91-25.10.91 an unserem Seminar

## Computer-Art und Grafik-Design

teilgenommen

Folgende Einzelleistungen wurden erreicht:

<b>Grundlagen der Datenverarbeitung / Betriebssystem DOS</b>	teilg.
<b>Textverarbeitung mit WORD</b>	66%
<b>PC-Computergrafik unter GEM</b>	69%
<b>Desktop-Publishing mit VENTURA-Publisher</b>	82%
<b>Gestalten mit einem 2D-Vektorgrafiksystem unter MS-DOS</b>	74%
<b>Gestalten mit einem 2D-Pixelgrafiksystem unter MS-DOS</b>	75%
<b>Gestalten mit 2D-Vektorgrafiksoftware auf Apple-Macintosh</b>	73%
<b>Gestalten mit 3D-Vektorgrafiksoftware auf Apple-Macintosh</b>	75%
<b>Desktop-Publishing mit XPress</b>	81%

Essen, den 25. Oktober 1991



R. Pospiech (Leiter CTC)

### Bewertung

100 - 89 %	mit sehr gutem Erfolg	64 - 53 %	mit ausreichendem Erfolg
88 - 77 %	mit gutem Erfolg	52 - 41 %	mit mangelhaftem Erfolg
76 - 65 %	mit Erfolg	40 - 0 %	mit ungenügendem Erfolg

(\*) In diesen Ausbildungsabschnitten wurde kein Leistungsnachweis erbracht

# Kunstakademie Düsseldorf

Der Studentin

Maria del Pilar S e r r a n o C e l m a

wird die Ernennung zum

Meisterschüler

auf Vorschlag von

Professor H ü p p i

ausgesprochen

Der Rektor

Professor Markus Lüpertz

Düsseldorf, den 15. Januar 1989

